

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

## LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

MARCH 8, 2020

SECOND SUNDAY IN LENT

11:00 A.M.

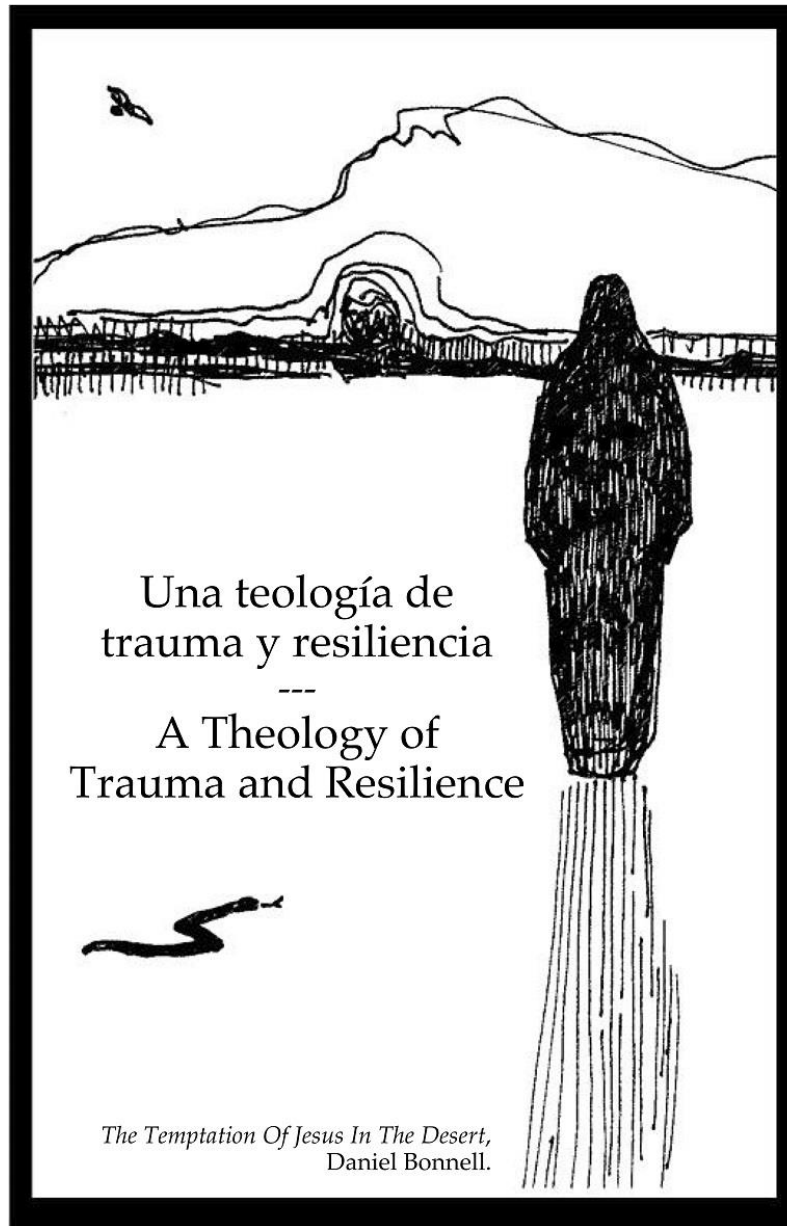
We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body  
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico  
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

---



- ⊕ Congregation standing. La congregación se pone de pie.  
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

## ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

### PRELUDIO | PRELUDE

#### ⊕ ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

“Somebody Prayed for Me”

**Somebody prayed for me,  
Had me on their mind,  
Took the time to pray for me.  
I'm so very glad,  
I'm so glad they prayed  
I'm so glad they prayed for me.**

“Enciende Una Luz”

**Enciende una luz, déjala brillar  
La luz de Jesús que brille en todo lugar  
No la puedes esconder, no te puedes callar  
Ante tal necesidad, enciende una luz en la oscuridad**

Y como pues invocaran a Aquel que no han creído?  
Y como creerán en Aquel de quien no han oído?  
Y como oirán si nadie les predica?  
Hermosos son los pies de los que anuncian la paz  
Las buenas nuevas de Jesús

#### ⊕ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Yolanda Appiah-Kubi, Deacon of the Week

God of Love, we cannot forget what has happened to our bodies.

**You know the traumas we carry on our skin,  
and the grief that continues to reside inside us.**

You see our pain, nuestra angustia, and you know our suffering.

**Tú sabes lo que cargamos, y Tú conoces nuestro sufrimiento.**

We journey this season with Jesus, who faced his own trauma in the wilderness.

**Caminamos con Jesús en el desierto, y confiamos en Ti en cada paso.**

Yet even in the wilderness, you bring angels to tend our wounds  
and breathe new life into us.

**Thank you, God, for offering healing and hope. Gracias por cuidarnos hoy y siempre.**

#### LA BIENVENIDA | WELCOME

Yolanda Appiah-Kubi

#### ⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**

La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.  
Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Harnos uno, uno en ti. Harnos uno, Señor, en ti.  
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Pastor Elijah

⊗ MÚSICA ESPECIAL | SPECIAL MUSIC

“Nothing to Fear” from the Porter's Gate

1. When you pass through the waters I will be with you  
And the depths of the river shall not overwhelm  
When you walk through the fire you will not be burned  
I am the Lord, I am the Lord.

***Chorus:* And there is nothing to fear, nothing to fear  
There is nothing to fear, nothing to fear  
For I am with you always.**

2. In the depths of your sorrow I wept beside you  
When you walked through the shadow I drew you near  
Yesterday, today, tomorrow - always the same  
I am the Lord, I am the Lord. *Chorus*

**What can separate you from My perfect Love?  
What can separate you from My perfect Love?  
What can separate you from My perfect Love?**

**Do not fear  
Do not fear  
Do not fear**

## LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

SALMO | PSALM

Salmo | Psalm 121  
Corina Lopez

<sup>1</sup> Alzaré mis ojos a los montes; ¿De dónde vendrá mi socorro? <sup>2</sup> Mi socorro viene de Jehová, que hizo los cielos y la tierra. <sup>3</sup> No dará tu pie al resbaladero, ni se dormirá el que te guarda. <sup>4</sup> He aquí, no se adormecerá ni dormirá el que guarda a Israel. <sup>5</sup> Jehová es tu guardador; Jehová es tu sombra a tu mano derecha. <sup>6</sup> El sol no te fatigará de día, ni la luna de noche. <sup>7</sup> Jehová te guardará de todo mal; El guardará tu alma. <sup>8</sup> Jehová guardará tu salida y tu entrada desde ahora y para siempre.

---

<sup>1</sup> I lift up my eyes to the hills— from where will my help come? <sup>2</sup> My help comes from the LORD, who made heaven and earth. <sup>3</sup> He will not let your foot be moved; he who keeps you will not slumber. <sup>4</sup> He who keeps Israel will neither slumber nor sleep. <sup>5</sup> The LORD is your keeper; the LORD is your shade at your right hand. <sup>6</sup> The sun shall not strike you by day, nor the moon by night. <sup>7</sup> The LORD will keep you from all evil; he will keep your life. <sup>8</sup> The LORD will keep your going out and your coming in from this time on and forevermore.

*Soloist sings the stanza, and congregation sings the refrain.*

**One day at a time sweet Jesus that's all I'm asking from you  
Give me the strength to do everyday what I have to do  
Yesterday's gone, sweet Jesus, and tomorrow may never be mine  
Lord help me to today, show me the way, one day at a time.**

## LECCIÓN DEL EVANGELIO | GOSPEL LESSON

John | Juan 3:1-17

Jeremy Fretts

<sup>1</sup> Now there was a Pharisee named Nicodemus, a leader of the Jews. <sup>2</sup> He came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher who has come from God; for no one can do these signs that you do apart from the presence of God." <sup>3</sup> Jesus answered him, "Very truly, I tell you, no one can see the kingdom of God without being born from above." <sup>4</sup> Nicodemus said to him, "How can anyone be born after having grown old? Can one enter a second time into the mother's womb and be born?" <sup>5</sup> Jesus answered, "Very truly, I tell you, no one can enter the kingdom of God without being born of water and Spirit. <sup>6</sup> What is born of the flesh is flesh, and what is born of the Spirit is spirit. <sup>7</sup> Do not be astonished that I said to you, 'You must be born from above.' <sup>8</sup> The wind blows where it chooses, and you hear the sound of it, but you do not know where it comes from or where it goes. So it is with everyone who is born of the Spirit." <sup>9</sup> Nicodemus said to him, "How can these things be?" <sup>10</sup> Jesus answered him, "Are you a teacher of Israel, and yet you do not understand these things?"

<sup>11</sup> "Very truly, I tell you, we speak of what we know and testify to what we have seen; yet you do not receive our testimony. <sup>12</sup> If I have told you about earthly things and you do not believe, how can you believe if I tell you about heavenly things? <sup>13</sup> No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. <sup>14</sup> And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, <sup>15</sup> that whoever believes in him may have eternal life. <sup>16</sup> "For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life. <sup>17</sup> "Indeed, God did not send the Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.

---

<sup>1</sup> Había un hombre de los fariseos que se llamaba Nicodemo, un principal entre los judíos. <sup>2</sup> Este vino a Jesús de noche, y le dijo: Rabí, sabemos que has venido de Dios como maestro; porque nadie puede hacer estas señales que tú haces, si no está Dios con él. <sup>3</sup> Respondió Jesús y le dijo: De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere de nuevo, no puede ver el reino de Dios. <sup>4</sup> Nicodemo le dijo: ¿Cómo puede un hombre nacer siendo viejo? ¿Puede acaso entrar por segunda vez en el vientre de su madre, y nacer? <sup>5</sup> Respondió Jesús: De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios. <sup>6</sup> Lo que es nacido de la carne, carne es; y lo que es nacido del Espíritu, espíritu es. <sup>7</sup> No te maravilles de que te dije: Os es necesario nacer de nuevo. <sup>8</sup> El viento sopla de donde quiere, y oyes su sonido; mas ni sabes de dónde viene, ni a dónde va; así es todo aquel que es nacido del Espíritu. <sup>9</sup> Respondió Nicodemo y le dijo: ¿Cómo puede hacerse esto? <sup>10</sup> Respondió Jesús y le dijo: ¿Eres tú maestro de Israel, y no sabes esto?

<sup>11</sup> De cierto, de cierto te digo, que lo que sabemos hablamos, y lo que hemos visto, testificamos; y no recibís nuestro testimonio. <sup>12</sup> Si os he dicho cosas terrenales, y no creéis,

¿cómo creeréis si os dijere las celestiales? <sup>13</sup> Nadie subió al cielo, sino el que descendió del cielo; el Hijo del Hombre, que está en el cielo. <sup>14</sup> Y como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado, <sup>15</sup> para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna. <sup>16</sup> Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna. <sup>17</sup> Porque no envió Dios a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por él.

**MUSICAL REFLECTION | REFLEXIÓN MUSICAL**

“Un Día a la Vez” | “One Day at a Time”

*Soloist sings the stanza, and congregation sings the refrain.*

**Un día a la vez, mi Cristo, es lo que pido de ti  
Dame la fuerza para vivir un día a la vez  
Ayer ya paso, mi Cristo, y mañana, quizás no vendrá  
Ayúdame hoy, yo quiero vivir, un día a la vez**

**DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING**

**ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER**

Josh Russell

☉ **MUSICA | MUSICAL SELECTION**

☉ **COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING**

*Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.*

☉ **ACCLAMACIÓN | ACCLAMATION**

“Jesus, Remember Me”

**Jesus, remember me, Jesus, remember me  
When I am lost, countin’ the cost  
Jesus, remember me.**

**SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION**  
**CHALICE 628**

“Precious Lord, Take My Hand”

**SERMÓN | SERMON**

*Born Again*  
Reverend Maria Swearingen

☉ **HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION**  
**CHALICE 14**

“Womb of Life and Source of Being”

**1. Womb of life, and source of being, home of every restless heart,  
In your arms the worlds awakened; you have loved us from the start.  
We, your children, gather ‘round you, at the table you prepare.  
Sharing stories, tears, and laughter, we are nurtured by your care.**

**2. Word in flesh, our brother, Jesus, born to bring us second birth,  
You have come to stand beside us, knowing weakness, knowing earth.  
Priest who shares our human struggles, life of Life, and Death of Death,  
Risen Christ, come stand among us, send the Spirit by your breath.**

**3. Brooding, Spirit, move among us; be our partner, be our friend.  
When our mem'ry fails, remind us whose we are, what we intend.  
Labor with us, aid the birthing of the new world yet to be,  
Free of servant, lord and master, free for love and unity.**

**4. Mother, Brother, holy Partner; Father, Spirit, Only Son:  
We would praise your name forever, one-in-three, and three-in-one.  
We would share your life, your passion, share your word of world made new,  
Ever singing ever praising, one with all, and one with you.**

🕒 **BENDICIÓN | BENEDICTION**

Pastor Sally

**MÚSICA FINAL | POSTLUDE**

**AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL**

**We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith,  
we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work  
together to grow into the fullness of Christ.**

**Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe,  
te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a  
otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.**

***Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and  
a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!***

*Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room,  
balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.*

*Somebody Prayed For Me. Words: Dorothy Norwood, Alvin Darling. © 1994 Malaco Music, Inc. Enciende  
Una Luz. Songwriters: Jonathan Mark Witt / Marcos Witt, words © Canzion Group Lp. Make Us One.  
Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright  
Group. Nothing to Fear. Lyrics by Audrey Assad, Orlando Palmer, Isaac Wardell, Source:  
<https://songtexte.co/en/the-porters-gate-nothing-to-fear-lyrics-57b826>. One Day at a Time. © Buck Wilkin  
Music Llc, Buckhorn Music Publishing Co. Jesus, Remember Me. Text and Music © 1986 Ray Makeever,  
admin. Augsburg Fortress. Womb of Life and Source of Being. Words: Ruth C. Duck, © 1992 G.I.A.  
Publications, Inc. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.*

**REMEMBER IN PRAYER**

Those impacted by conflict and violence in Iran and everywhere tyranny reigns; DREAMers at  
Calvary and across the country as they await the Supreme Court ruling; Gilles Bikindou, of  
Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother;  
Maria Isabel Bueso; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dorothy Dale, Amy Dale's  
aunt; Marjorie DeLozier, Becky Vaughn's mother; Francine Glandt, Dick and Marilyn Glandt's

daughter-in-law; Rosa Gutierrez, guest in sanctuary at Cedar Lane Unitarian Universalist Church, Bethesda MD; Berniece and Bill Harward; Karen Holt, Jason Hasbrouck's mother; Argentina Jiguan; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Anna Kneifel, Brooke Davis's friend; The Langford Family; Rich Madigan, Tim Shaw's friend; Nancy Martin, Claudia Moore's friend; Judy Mein; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Alison Peebles, Tim Shaw's friend; Jacqueline Renfrow, Nancy and Phil Renfrow's daughter-in-law; Royce Rice, Courtney Miller's father; Roxana Rodezno, Lorena Pereira's sister-in-law; Lilia Ross, friend of Liubov Russell; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Jackie Sellers, Janice Glover's sister; Farooq Shabazz, Sakeenah Shabazz's brother; Ruby Shepherd; Valencia Skeeter, Traci Cowan's (Milestones) mother; Dr. Lilia Stoycheva, friend of Liubov Russell; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights. We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status.

### TODAY

**UNA TEOLOGÍA DE TRAUMA Y RESILIENCIA | A THEOLOGY OF TRAUMA AND RESILIENCE.** Trauma is an emotional response to a deeply disturbing or distressing experience that we struggle to integrate back into our lives. And while we don't usually talk about Jesus' forty days in the wilderness as a traumatic event, here are just a few things Jesus faces these days in the wilderness.

- He has no access to food or water in a brutal and unrelenting physical environment.
- He faces severe emotional manipulation and abuse.
- He is completely isolated from anyone who can offer support.
- He does not know if he's going to survive.
- He must have experienced serious fear, anxiety, and depression

Dr. Shelly Rambo, a professor of theology at Boston University, describes in a recent Christian Century article that "trauma marks a 'new normal' [in our lives] in that there is no possibility of returning to who [we] were before. A radical break has occurred between the old self and the new one." She goes on to say, that "knowing something about trauma should change the shape of Christian ministry," especially if we more often paid attention to three important lessons of trauma studies:

**The past is not in the past.**

**The body remembers.**

**The wounds do not simply go away.**

This Lent, we will examine together the various traumas that many of us have faced: migration, war, domestic violence, emotional abuse, divorce and separation, and much more. And together, we will learn ways to build resilience as we face these traumas with integrity and honesty. We

will also discuss the collective work of changing systems that produce many of these traumas in the first place. Journey with us these forty days.

**TO OUR GUESTS.** Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

**PARA NUESTROS INVITADOS.** ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

**LATEST HAPPENINGS!** Sign up for our weekly newsletter! Visit [calvarydc.org](http://calvarydc.org) and click "Sign Up for Updates."

**EL SALVADOR TRIP INTEREST SESSION.** If you're interested in being part of the next Calvary group that travels to El Salvador to visit our sister church, Shalom Baptist Church, meet the Shalom Scholars, and learn more about the context there, join us in the chapel following worship. If you're interested, contact Josh Russell or Pastor Maria.

#### COMING UP

**EASTER LILIES!** Easter Lily Order Forms are available in Narthex, at the Welcome Table or church office, or you can order online; see Donations page of our website, select Flower Fund as the Donation Designation and if in honor of memory of someone include their name(s) and relationship in the comments box. Lilies are \$15 each; deadline for ordering is **Monday, April 6**, to be listed in the bulletin.

**ECUMENICAL ADVOCACY DAYS ART BUILD + RESOURCE COLLECTION.** EAD is a national Christian advocacy conference in April. This year's theme is, "Imagine: God's Earth and People restored." A big piece of the conference is the public witness that takes place before the lobby visits. For our public witness, we will create large butterflies, flowers, etc to build a living garden. We are collecting materials; cardboard, poster board, paint, etc. to be used for a community art build on **April 4**, 12-4:00 p.m. For more info visit [advocacydays.org](http://advocacydays.org), or contact Madison Mayhew, [madisonkmayhew@gmail.com](mailto:madisonkmayhew@gmail.com).

**WMS WILL MEET** Tuesday, **March 10** at 10:30 a.m. for mission activities. All are welcome.

#### CHURCH STAFF

<b>Sally Sarratt</b>	Senior Co-Pastor ( <a href="mailto:ssarratt@calvarydc.org">ssarratt@calvarydc.org</a> , ext. 121)
<b>Maria Swearingen</b>	Senior Co-Pastor ( <a href="mailto:mswearingen@calvarydc.org">mswearingen@calvarydc.org</a> , ext. 103)
<b>Sabra Barrett</b>	Communications/ Administrative Assistant ( <a href="mailto:sbarrett@calvarydc.org">sbarrett@calvarydc.org</a> , ext. 124)
<b>Saw Ler Htoo</b>	Pastor, Calvary Burmese Church ( <a href="mailto:lerhtoo@hotmail.com">lerhtoo@hotmail.com</a> )
<b>Al Jeter</b>	Supervisor of Maintenance ( <a href="mailto:ajeter@calvarydc.org">ajeter@calvarydc.org</a> , ext. 128)
<b>Paul Rosstead</b>	Church Administrator ( <a href="mailto:prosstead@calvarydc.org">prosstead@calvarydc.org</a> , ext. 127)
<b>David Simmons</b>	Music Advisor ( <a href="mailto:dsimmons30@hotmail.com">dsimmons30@hotmail.com</a> )
<b>Elijah Zehyoue</b>	Associate Pastor ( <a href="mailto:ezehyoue@calvarydc.org">ezehyoue@calvarydc.org</a> , ext. 133)
<b>Jackie Wright</b>	Deacon of the Week ( <a href="mailto:CalvaryDiaconate@gmail.com">CalvaryDiaconate@gmail.com</a> )

#### CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW  
Washington DC 20001

202.347.8355  
[www.calvarydc.org](http://www.calvarydc.org)